

**Dispożittiv**

- (1) Ir-rikors huwa miċhud b'hala inammissibbli.
- (2) D. Lebard għandu jbati l-ispejjeż tiegħu kif ukoll dawk tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej.
- (3) M'hemm x lok li tingħata deċiżjoni dwar it-talba għal intervent ta' Valauret SA.

(<sup>1</sup>) ĠU C 131, 3.6.2006.

**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-10 ta' Novembru 2009  
— Tiralongo vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-180/08 P) (<sup>1</sup>)

**(“Appell — Servizz pubbliku — Membri tal-persunal temporanju — Nuqqas ta' proroga ta' kuntratt għal żmien fiss — Rikors għad-danni — Oriġini tad-dannu — Obbligu ta' motivazzjoni mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku”)**

(2010/C 11/53)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

**Partijiet**

Rikorrenti: Giuseppe Tiralongo (Ladispoli, l-Italja) (rappreżentanti: F. Sciaudone, R. Sciaudone u S. Frazzani, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropeja (rappreżentanti: J. Currall u D. Martin, aġenti, assistiti minn S. Corongiu, avukat)

**Suġġett**

Appell mid-digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (L-Ewwel Awla), tas-6 ta' Marzu 2008, Tiralongo vs Il-Kummissjoni (Kawża F-55/07, li għadu ma ġiex ippublikat fil-Ġabra), u li jitlob l-annullament ta' dan id-digriet.

**Dispożittiv**

- (1) L-appell huwa miċhud.
- (2) G. Tiralongo għandu jbati l-ispejjeż tiegħu kif ukoll dawk inkorsi mill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej.

(<sup>1</sup>) ĠU C 171, 05.07.2008.

**Rikors ipprezentat fil-5 ta' Ottubru 2009 — Evropaiki  
Dinamiki vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-409/09)

(2010/C 11/54)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

**Partijiet**

Rikorrenti: Evropaiki Dinamiki — Proigmena Systemata Tilepi-koinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Ateni, il-Greċja) (rappreżentanti: N. Korogiannakis u M. Dermizakis, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tar-rikorrenti**

— tordna lill-Kummissjoni thallas lir-rikorrenti l-ammont ta' EUR 2 000 000, li jikkorrispondi għall-profitt gross tar-rikorrenti (50 % tal-valur tal-kuntratt);

— tordna lill-Kummissjoni thallas l-ammont ta' EUR 100 000 li jikkorrispondi għad-dannu subit minhabba l-opportunità mitlufa sabiex il-kuntratt jiġi eżegwit.

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż legali u spejjeż ohra inkorsi f'dak li għandu x'jaqsam ma' dan ir-rikors, anki jekk dan ir-rikors jiġi miċhud.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Fil-kawża preżenti, ir-rikorrenti qiegħda tippreżenta rikors għal responsabbiltà mhux kuntrattwali li tirriżulta minn danni li tallega li subiet b'hala riżultat tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni, tal-15 ta' Settembru 2004, li tiċhad l-offerta tar-rikorrenti fil-kuntest ta' sejha għal offerti pubblika FISH/2004/02 għall-provvista ta' servizzi tal-informatika u tal-provvisti relatati mas-sistemi ta' informazzjoni tad-Direttorat Ġenerali tas-Sajd (<sup>1</sup>) u li tagħti l-kuntratt lill-kuntrattur magħżul. Fis-sentenza tagħha tal-10 ta' Settembru 2008 (<sup>2</sup>) il-Qorti tal-Prim'Istanza kkonstatat li, meta adottat l-imsemmija deċiżjoni, il-Kummissjoni naqset mill-obbligu ta' motivazzjoni taht l-Artikolu 100 tar-Regolament Finanzjarju (<sup>3</sup>) u l-Artikolu 149 tar-Regoli ta' Implementazzjoni. Il-Qorti tal-Prim'Istanza ma tatx deċiżjoni dwar il-motivi l-ohra mressqa mir-rikorrenti.

Insostenn tat-talbiet tagħha, ir-rikorrenti ssostrni li permezz tas-sentenza msemmija iktar 'il fuq, il-Qorti tal-Prim'Istanza rrikonnoxxiet li l-Kumitat ta' Evalwazzjoni fixkel il-kriterji tal-ghoti u l-kriterji tal-għażla u żbalja meta vvaluta l-offerta tar-rikorrenti, filwaqt li ċaħadha b'mod infondat.

Barra minn hekk, ir-rikorrenti tqajjem irregolaritajiet ohra, fil-proċedura tas-sejha għal offeriti inkwistjoni, li kienu ġew sottomessi fil-Kawża T-465/04 u li ma kinux eżaminati jew diskussi mill-Qorti tal-Prim'Istanza. Ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni kisret il-prinċipju ta' nondiskriminazzjoni u ta' kompetizzjoni hielsa, u l-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba u l-obbligu ta' diligenza u li wettqet żbalji manifesti ta' evalwazzjoni. Hija ssostni li f'ċirkustanzi bħal dawn, il-ksur tad-dritt Komunitarju huwa ksur suffiċjentement serju tad-dritt.

Ir-rikorrenti ssostni li peress li l-Qorti tal-Prim'Istanza annullat id-deċiżjoni tal-Kummissjoni wara li l-kuntratt mogħti abbażi tad-deċiżjoni annullata kien diġà ġie eżegwit fl-intier tiegħu, ir-rikorrenti titlob kumpens għan-nuqqas ta' għoti tal-imsemmi kuntratt, kif ukoll għal opportunità mitlufa.

(<sup>1</sup>) ĠU 2004/S 73-061407

(<sup>2</sup>) Sentenza T-465/04, *Evropaiki Dynamiki v Il-Kummissjoni, Ġabra p. II- 00154*.

(<sup>3</sup>) Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002, tal-25 ta' Gunju 2002, rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU 2002 L 248, p. 1)

## Rikors ipprezentat fid-19 ta' Ottubru 2009 — Dimosia Epicherisi Ilektrismou A.E. (DEI) vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża T-421/09)

(2010/C 11/55)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

### Partijiet

*Rikorrenti:* Dimosia Epicherisi Ilektrismou A.E. (DEI) (Ateni, il-Greċja) (rappreżentant: P. Anestis, avukat)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

### Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni;

— tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għall-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

Fil-5 ta' Marzu 2008, il-Kummissjoni adottat id-Deċiżjoni C(2008) 824, dwar l-għoti jew iż-żamma fis-seħh mir-Repubblika Ellenika ta' drittijiet favur Dimosia Epicheirisi Ilektrismou A.E. (iktar 'il quddiem ir-"rikorrenti"), għall-estrazzjoni tal-faham

kannella, li fiha hija qieset li r-Repubblika Ellenika kienet kisret l-Artikolu 86(1) KE, moqri flimkien mal-Artikolu 82 KE, billi tat u żammet fis-seħh drittijiet privileġġjati favur ir-rikorrenti għall-isfruttament tal-faham kannella fil-Greċja, u billi b'hekk holqot inugwaljanza ta' opportunità bejn l-operaturi ekonomiċi fejn jidhol l-aċċess għal fjuwils primarji għall-produzzjoni tal-elettriku u ppermettiet lir-rikorrenti żżomm jew issahhah il-prożizzjoni dominanti tagħha fis-suq tal-provvista tal-elettriku bl-ingrossa.

Ir-rikorrenti kkontestat din id-deċiżjoni permezz ta' rikors għal annullament ipprezentat quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej, irreġistrat bin-numru tal-Kawża T-169/08, li tinsab pendenti.

Ir-rikors preżenti huwa intiż għall-annullament, abbażi tar-raba' paragrafu tal-Artikolu 230 KE, tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2009) 6244, tal-4 ta' Awwissu 2009 (iktar 'il quddiem, id-"deċiżjoni kkontestata") "li tistabbilixxi l-miżuri speċifiċi biex jissewew l-effetti antikompetittivi tal-ksur identifikat fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-5 ta' Marzu 2008 dwar l-għoti jew iż-żamma fis-seħh mir-Repubblika Ellenika ta' drittijiet favur il-Public Power Corporation S.A. [Dimosia Epicheirisi Ilektrismou A.E] għall-estrazzjoni tal-faham kannella".

Skont l-ewwel motiv ta' annullament, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni wettqet żball ta' liġi, kif ukoll żball manifest ta' evalwazzjoni tal-fatti peress li, minn naħa, hija ddefinit b'mod żbaljat is-swieq rilevanti, billi ma ħaditx inkunsiderazzjoni l-fatt li, sabiex jiġi prodott l-elettriku, fjuwils ohra li jistgħu jissostiwixxu l-faham kannella, bħalma huwa l-gass naturali, huma f'kompetizzjoni mal-faham kannella estratt u, konsegwentement, jaqgħu taħt l-istess suq; min-naħa l-oħra, hija evalwat b'mod żbaljat id-dimensjoni ġeografika tas-suq tal-provvista tal-faham kannella fil-Greċja għall-produzzjoni tal-elettriku u, konsegwentement, is-suq tal-provvista tal-faham kannella jkopri z-zona iktar wiesgħa tal-Balkani.

Skont it-tieni motiv ta' annullament, ir-rikorrenti tqis li d-deċiżjoni kkontestata hija vvizzjata bi żball ta' liġi u bi żball manifest ta' evalwazzjoni tal-fatti fir-rigward tal-htieġa li jiġu imposti miżuri korrettivi. L-ewwel nett, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni wettqet żball peress li ma ħaditx inkunsiderazzjoni, sabiex tiddetermina l-miżuri korrettivi, l-argumenti ġuridici u l-fatti li jidhru fil-proċedura amministrattiva u fil-proċedura ta' annullament, rigward id-deċiżjoni ta' Marzu 2008. It-tieni nett, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni ħadhet ingustament elementi ġodda importanti pprezentati minn DEI, dwar il-ftuħ supplimentari tas-suq bl-ingrossa tal-provvista tal-elettriku għar-raġuni li dawn ma kinux jikkostitwixxu fatti sostanzjali ġodda. It-tielet nett, id-deċiżjoni kkontestata hija bbażata, skont ir-rikorrenti, fuq kalkolu żbaljat tal-kwantitajiet ta' faham kannella li għandhom jiġu pprovvuti lill-kompetituri sabiex jiġi rrimedjat il-ksur allegat.